



Marie RICHARD

✉ marierichard.traduction@gmail.com
📅 Date of birth 10/09/1997
🗣️ French
☎️ +33 6 59 40 65 52

EN/ES > FR Freelance Translator

With a Master's degree in Specialized Multilingual Translation, I combine rigor, attention to detail and reliability to produce high-quality French translations, particularly in the legal, institutional, healthcare and humanitarian fields.

ABOUT ME

Founded my freelance business, *Plume Trotter*, in October 2025 (France).

WORK EXPERIENCE

- From April 2025 to September 2025 • **Final-year Internship (EN > FR)**
RWS France Paris (remote work)
 - Translated high-tech, marketing, software and legal content
 - Used SDL Trados Studio, Antidote, Xbench and online CAT tools
 - Followed style guides, glossaries and translation memories
 - Managed translation projects independently under strict deadlines
- From September 2024 to May 2025 • **EN/ES > FR translation for the Master's program junior enterprise**
Junior Enterprise ATLAS Grenoble
 - Translated institutional and social-impact documents for real clients as part of my Master's program at Université Grenoble Alpes
 - Delivered on time, adapted to client briefs, and ensured terminological consistency
 - Worked collaboratively with fellow students in a semi-professional environment
- From June 2024 to August 2024 • **End-of-year internship in English to French translation (Master's 1)**
Brussels Language Services & T4U2 Brussels, Belgium (remote work)
 - Translated institutional and administrative texts (EN > FR)
 - Managed and expanded multilingual terminology databases
 - Aligned source and target documents to build translation memories
- From December 2023 to May 2024 • **Professional Translation Project (EN > FR)**
Danish Red Cross and Red Crescent France
 - Translated institutional and humanitarian documents (EN > FR) related to public health and social protection
 - Conducted as part of the Master's program in Specialized Multilingual Translation (Université Grenoble Alpes)
 - Independently prospected the client and had the final version reviewed by the university tutor

EDUCATION

- From September 2023 to September 2025 • **Master's Degree – Specialized Multilingual Translation (EN/ES > FR)**
Université Grenoble Alpes Grenoble, France
 - Training focused on specialized translation (legal and institutional)
 - Proficiency in CAT tools
 - Hands-on projects completed under professional conditions
- From September 2016 to June 2019 • **Bachelor's Degree in English Language, Literature and Civilization**
Université Perpignan Via Domitia Perpignan, France
 - Advanced development of linguistic and cultural skills in English
 - Introduction to translation, literary and linguistic analysis

LANGUAGES

French
Native

English
Advanced (C1)

Spanish
Upper Intermediate (B2)

Italian
Beginner (A1)

SKILLS

Terminology Research & Documentation

Post-editing, Proofreading and Quality Assurance

Proficiency in CAT Tools

Reliability, Professionalism and Respect for Deadlines

COMPUTER SKILLS

Trados Studio, Xbench, Lingotek, Transifex, XTM

Antidote, Office Suite, Zoom, Teams

INTERESTS

Languages and world cultures

Psychology and human relations

Social and humanitarian engagement

Writing and editing